



Réf. 19040

**FR** **Mode d'emploi**  
**smart** Sensor

---

# GARDENA smart Sensor

---

1. SECURITE .....	4
2. FONCTION.....	6
3. MISE EN SERVICE .....	7
4. UTILISATION .....	13
5. MAINTENANCE .....	15
6. ENTREPOSAGE .....	16
7. DÉPANNAGE .....	17
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	18
9. SERVICE/GARANTIE .....	19

## Traduction des instructions originales.



Pour des raisons de sécurité, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas lu et compris ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce produit. Les personnes présentant des capacités physiques ou mentales réduites ne doivent utiliser le produit que sous la surveillance d'une personne responsable ou instruite. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne jamais utiliser le produit si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

### Utilisation conforme :

La **GARDENA smart Sensor** est réservée à l'utilisation privée dans les jardins de maison et de loisir ainsi que dans les serres, pour le pilotage du smart system en intégrant l'humidité du sol et la température.

La sonde smart doit être utilisée uniquement en relation avec le **smart Gateway GARDENA**.



**DANGER ! Risque de blessure !**

→ **La sonde smart GARDENA ne doit pas être utilisée comme application industrielle et en relation avec des produits chimiques, des aliments et des matières facilement inflammables ou explosives.**

## 1. SECURITE

### IMPORTANT !

**Lisez la notice d'utilisation attentivement et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.**



**DANGER !  
Risque d'asphyxie !**

**Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique. Maintenez les petits enfants à l'écart pendant le montage.**



**DANGER !  
Arrêt cardiaque !**

**Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut avoir des effets sur le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour exclure le danger de situations pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles, les personnes disposant d'un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit.**

Ne pas utiliser de produits endommagés. Éliminer toutes les pièces immédiatement conformément aux prescriptions (voir le chapitre 6. ENTREPOSAGE « *Élimination/Élimination des piles* »).

Éloignez les enfants des pièces endommagées.

Contrôlez régulièrement si le produit est endommagé.

Il y a un risque de trébuchement. Assurez-vous de toujours placer le capteur de manière visible.

La température du produit augmente lorsqu'il est exposé au soleil. Cela peut entraîner de légères brûlures en cas de contact.

Assurez-vous d'utiliser le produit uniquement dans la plage de température spécifiée - 1 jusqu'à + 50 °C.

### Piles :



**DANGER !**

**Remplacez les piles vides. De l'acide pourrait fuir si les piles sont complètement vides.**

Ne pas utiliser d'accus.

Contrôlez régulièrement si les piles sont endommagées.

N'utilisez pas de piles endommagées. Éliminez-les conformément aux prescriptions (voir le chapitre 6. ENTREPOSAGE « *Élimination/Élimination des piles* »).

Éloignez les enfants des piles endommagées.

Pour éviter un arrêt de la sonde lors d'une absence prolongée en raison

de piles déchargées, il faut changer les piles en temps et en heure. Pour cela, la durée de fonctionnement antérieur des piles est déterminante, ainsi que la durée prévisible de l'absence qui ne doit pas dépasser 6 mois en tout.

### **Conseil d'utilisation :**

La sonde d'humidité est dotée d'une commutation de sécurité. Si les piles devaient être vides, l'arrosage est réalisé avec la durée d'arrosage réglée de la smart App.

Après un arrosage ou une pluie, la diffusion de l'humidité dans le sol est soumise à une certaine inertie. Dans le cas le plus défavorable, il arrive qu'un arrosage et une averse se chevauchent jusqu'à ce que l'humidité du sol souhaitée soit atteinte.

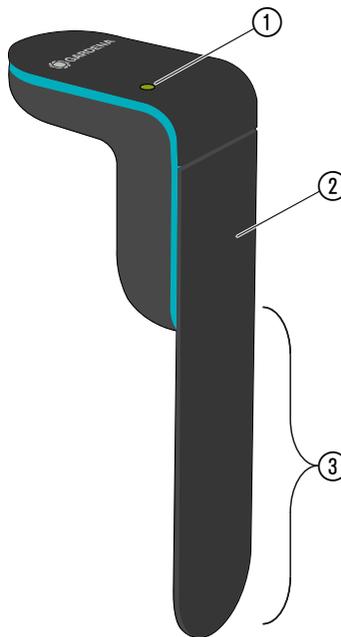
## 2. FONCTION

La sonde mesure automatiquement l'humidité du sol dans la région des racines des plantes et la température à proximité du sol et transmet les résultats de mesure au Gateway. (Les valeurs sont consultables avec la **smart App GARDENA**).

Quand les piles sont vides et ne sont pas remplacées, la smart App fonctionne avec le programme réglé.

- Remplacer les piles (voir 3. MISE EN SERVICE « Installation des piles »).

### Éléments de commande/affichages :



- ① **Connection-LED :**  
**Vert clignotant pendant 3 min. :** Pendant l'appariement  
**Vert allumé pendant 1 sec. :** Sonde appariée  
**Rouge clignotant pendant 3 min. :** Sonde non appariée
- ② **Sonde de température** (dans le produit)
- ③ **Surface de mesure**

### 3. MISE EN SERVICE

#### *Installation des piles :*

Les piles ne sont pas comprises dans la livraison.

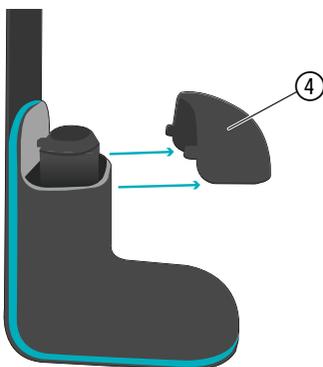
**La sonde doit être utilisée uniquement avec des piles alcalines au manganèse (x 2) du type LR6 (AA) (Mignon).**

La période d'exploitation est d'environ 6 mois. La période d'exploitation peut varier en fonction de la température ambiante et de la fréquence de transmission.

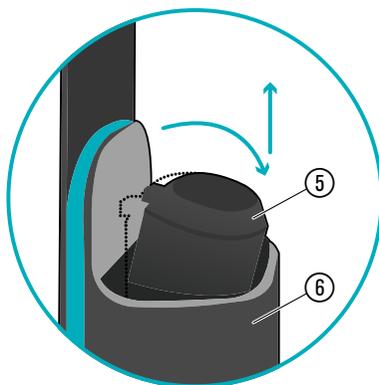


**ATTENTION !**

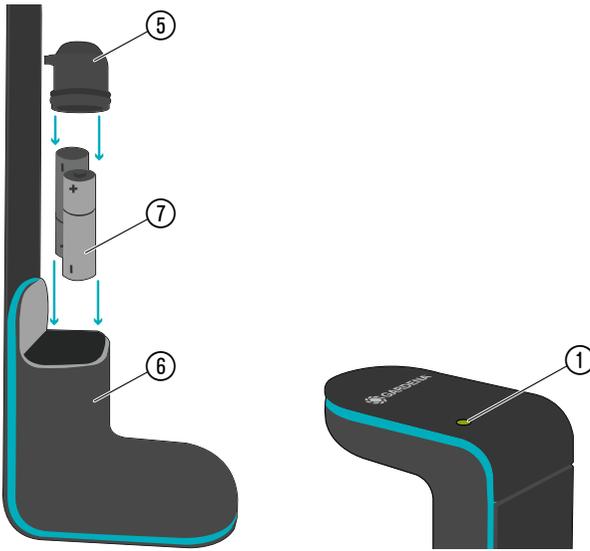
**Il ne faut pas utiliser d'accus !**



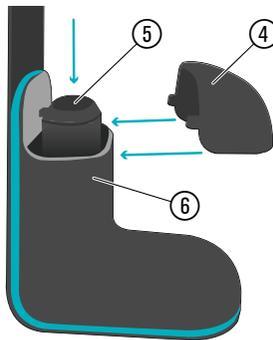
1. Tirez le couvercle ④ vers l'extérieur.



2. Tirez le couvercle du compartiment à piles ⑤ vers l'extérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic puis tirez le couvercle du compartiment à piles ⑥ vers le haut.



3. Mettez les piles ⑦ en place dans le compartiment à piles ⑥. Respectez à cet effet la polarité.  
*La LED ① clignote en vert.*



4. Pressez à nouveau le couvercle du compartiment à piles ⑤ sur le compartiment à piles ⑥.
5. Glissez à nouveau le couvercle ④ sur la sonde.  
*Le mode intégration a été activé.*
6. **Assurez-vous que la LED Connection clignote en vert avant de poursuivre.**
7. Suivez les consignes dans la **smart App GARDENA**.

Si l'intégration a échoué (pas de LED verte), appuyez pendant env. 10 secondes sur le couvercle du compartiment à piles ⑤ pour réinitialiser la sonde.

## Choisir le bon emplacement :

### Bon emplacement :

La sonde doit être placée à un endroit de la zone d'arrosage où elle est soumise aux mêmes conditions climatiques (soleil, vent, pluie etc.) que les plantes dont l'état doit être indiqué.

Si vous utilisez un arrosage goutte-à-goutte, mettez la sonde à proximité d'un goutte-à-goutte.

Si vous souhaitez utiliser la sonde dans un bac à plantes, elle doit être à au moins 5 cm du bord.

Si vous souhaitez utiliser la sonde sur la pelouse, enlevez tout d'abord la couche supérieure de la pelouse avant de continuer.

Placer la sonde autant que possible de sorte qu'il n'y ait aucun obstacle entre la sonde et le Gateway.

### Mauvais emplacement :

Pour exclure de mauvais résultats, générés par l'humidité stagnante, la sonde ne doit pas être placée dans des dépressions.

En cas d'ensoleillement direct, tenir compte du fait que la température mesurée peut diverger de la température effective.

En cas d'utilisation dans un pot de fleur, la sonde doit être à au moins 5 cm du bord du pot de fleur.



### ATTENTION !

**Dommages à la sonde occasionnés par le tondeuse.**

→ La hauteur de coupe de la tondeuse doit être d'au moins 30 mm.

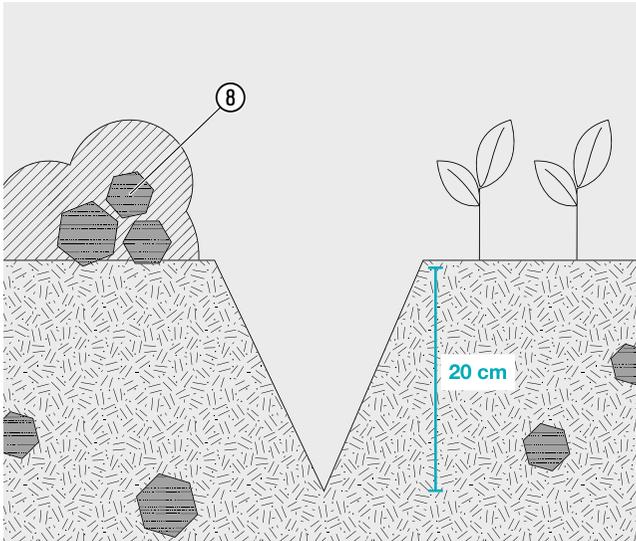
## Implanter la sonde :



### ATTENTION !

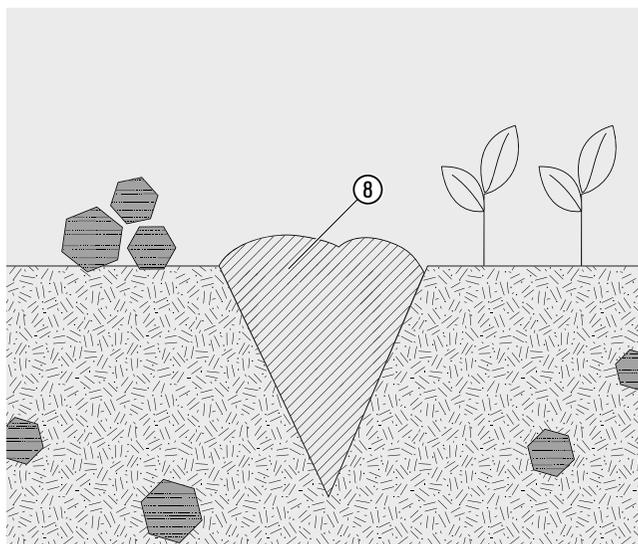
La sonde ne mesure correctement l'humidité du sol que si la surface de mesure touche le sol sur toute la surface de tous les côtés ! Aucune bulle d'air ne doit se former dans le sol à la surface de mesure.

### Déblayer le sol :



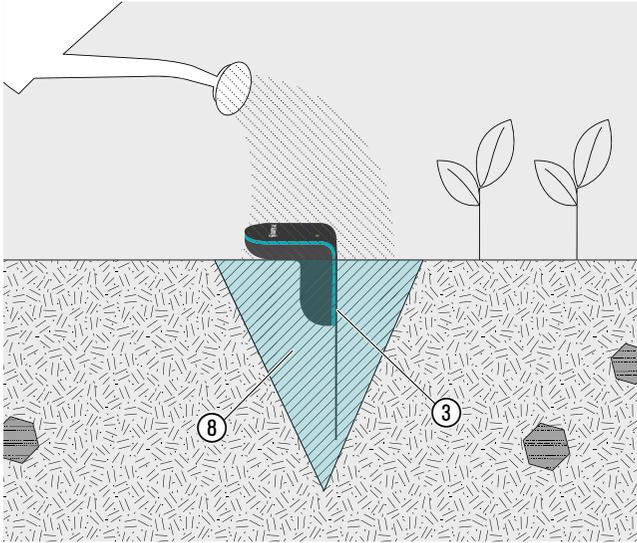
1. Déblayez le sol ⑧ en forme d'entonnoir sur une profondeur d'au moins 20 cm.
2. Assouplissez le sol déblayé ⑧ et enlever les pierres et racines épaisses qui s'y trouvent.
3. Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet métallique à proximité de la sonde.

## Préparer le sol :



4. Si le sol est sec, humidifiez-le.
5. Remettez le sol humide assoupli ⑧ dans l'entonnoir sans tasser.

## Placer la sonde :



6. Enfichez la sonde dans le sol ⑥ jusqu'au bord inférieur de la partie horizontale de la tête de sonde (la sonde doit être enfoncée dans la terre au moins jusqu'à la marque **min.**).  
*Pour cela, la surface de mesure ③ doit toucher le sol humide des deux côtés sur toute la surface.*
7. Consolidez légèrement le sol ⑧ autour de la surface de mesure ③.
8. Arrosez le pourtour immédiat de la sonde avec env. 5 litre d'eau.  
*Il faut éventuellement quelques secondes jusqu'à ce que la sonde n'enregistre l'humidité effective du sol.*
9. Si vous utilisez la sonde dans la pelouse, découpez la pelouse enlevée et remettez-la autour de la sonde.

## 4. UTILISATION

---

### *Utilisation avec la smart App GARDENA :*

La **smart App GARDENA** vous permet de piloter tous les **produits GARDENA smart** depuis n'importe quel endroit et à tout moment. La **GARDENA smart App** gratuite peut être téléchargée sur l'Apple App Store ou le Google Play Store.

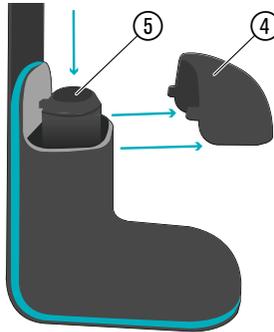
Un **smart gateway GARDENA** connecté à Internet est requis pour l'intégration. L'intégration de tous les **produits smart GARDENA** s'effectue au moyen de l'app. Suivez les instructions à ce propos dans l'app.

### *Affichages de la sonde dans l'App :*

- Humidité du sol
- Température
- État de la batterie
- Niveau de signal

## Rétablir l'état d'usine :

Le smart Sensor est réinitialisé aux réglages d'usine.



1. Tirez le couvercle ④.
2. Pressez le couvercle du compartiment à piles ⑤ brièvement.  
*Nouvelle intégration (si l'intégration a échoué).*

– ou –

Maintenez le couvercle du compartiment à piles ⑤ pressé pendant au moins 10 secondes.

*La LED clignote en vert.*

*Supprime l'intégration existante et permet une nouvelle intégration, p. ex. d'un autre Gateway.*

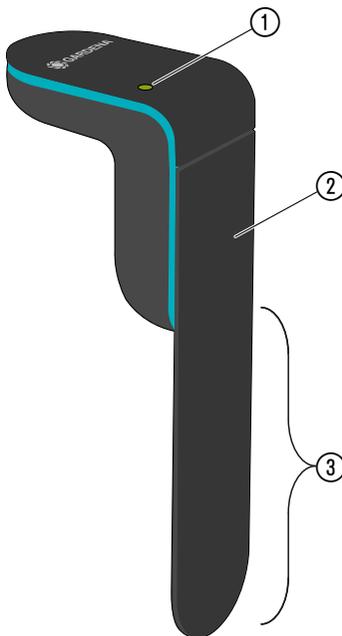
## Conseils d'utilisation :

Afin que l'humidité du sol soit maintenue constante au possible, il conviendrait d'arroser avec des cycles et des temps d'arrosage brefs. Ceci s'applique particulièrement aux bacs de balcon ayant des durées d'arrosage < 5 minutes.

Après un arrosage ou une pluie, la diffusion de l'humidité dans le sol est soumise à une certaine inertie. Dans le cas le plus défavorable, il arrive qu'un arrosage et une averse se chevauchent jusqu'à ce que l'humidité du sol souhaitée soit atteinte.

## 5. MAINTENANCE

### Nettoyage de la sonde :



**Il ne faut utiliser aucun nettoyant caustique ou abrasif.**

Lorsque la sonde est implantée ailleurs, elle devrait être nettoyée.

1. Nettoyer la sonde à l'eau claire.
2. Nettoyez la surface de mesure ③ avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détachants).

## 6. ENTREPOSAGE

---

### **Mise hors service :**

**Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.**

1. Retirez les piles pour les préserver (voir 3. MISE EN SERVICE).
2. Rangez la sonde dans un endroit sec, fermé et à l'abri du gel.

### **Élimination :**

*(conformément à la directive 2012/19/UE)*



Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux. Il doit être éliminé conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

### **IMPORTANT !**

Éliminez le produit par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

### **Élimination des piles :**

N'éliminez les piles qu'à l'état déchargé.

### **IMPORTANT !**

Éliminez la pile uniquement par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

## 7. DÉPANNAGE

En cas d'incident, vous trouverez la FAQ (questions fréquemment posées) à cette adresse :

[www.gardena.com/smart/faq](http://www.gardena.com/smart/faq)

Problème	Cause possible	Remède
<b>La LED de la sonde clignote en rouge</b>	Échec de l'intégration.	→ Pressez le couvercle du compartiment à piles brièvement (voir 4. UTILISATION « Rétablir l'état d'usine »).



**CONSEIL : veuillez vous adresser à votre centre de service après-vente GARDENA pour tout autre incident. Les réparations doivent uniquement être effectuées par les centres de service après-vente GARDENA ainsi que des revendeurs autorisés par GARDENA.**

## 8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<i>smart Sensor</i>	Unité	Valeur (réf. 19040)
<b>Température de fonctionnement à l'extérieur</b>	°C	- 1 – +50
<b>Température de stockage</b>	°C	-20 – +60
<b>SRD interne (antenne radio à courte portée)</b>		
<b>Bande de fréquences</b>	MHz	863 – 870
<b>Puissance d'émission maximale</b>	mW	25
<b>Portée radio en champ libre (env.)</b>	m	100
<b>Humidité du sol</b>	%	0 – 100
<b>Piles à utiliser</b>	Piles alcalines au manganèse (x 2) du type LR6 (AA) Mignon	
<b>Durée de fonctionnement des piles</b>	env. 6 mois avec de piles alcalines (min. 2000 mAh)	

### **Déclaration de conformité CE :**

Par la présente, GARDENA Manufacturing GmbH déclare que le type d'installation radioélectrique (réf. 19040) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible sur Internet à l'adresse suivante :

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. SERVICE / GARANTIE

---

### Service :

Veillez contacter l'adresse au verso.

### Déclaration de garantie :

Dans le cas d'une réclamation au titre de la garantie, aucun frais ne vous sera prélevé pour les services fournis.

GARDENA Manufacturing GmbH accorde sur tous les nouveaux produits d'origine GARDENA une garantie de 2 ans à compter du premier achat chez le revendeur lorsque les produits sont exclusivement utilisés à des fins privées. Cette garantie de fabricant ne s'applique pas aux produits acquis sur un marché secondaire. La garantie couvre tous les vices essentiels du produit, manifestement imputables à des défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie prend en charge la fourniture d'un produit de rechange entièrement opérationnel ou la réparation du produit défectueux qui nous est parvenu gratuitement; nous nous réservons le droit de choisir entre ces options. Ce service est soumis aux dispositions suivantes :

- Le produit a été utilisé dans le cadre de son usage prévu selon les recommandations du manuel d'utilisation.
- Ni l'acheteur ni un tiers n'a tenté d'ouvrir ou de réparer le produit.
- Seules des pièces de rechange et d'usure GARDENA d'origine ont été utilisées pour le fonctionnement.
- Présentation de la preuve d'achat.

L'usure normale de pièces et de composants (par exemple sur des lames, pièces de fixation des lames, turbines, éclairages, courroies trapézoïdales et crantées, turbines, filtres à air, bougies d'allumage), des modifications d'aspect ainsi que les pièces d'usure et de consommation sont exclues de la garantie.

Cette garantie de fabricant est limitée à la livraison de remplacement et à la réparation en vertu des conditions mentionnées ci-avant. D'autres prétentions à notre encontre en tant que fabricant, par exemple dommages et intérêts, ne sont pas fondées par la garantie de fabricant. Cette garantie de fabricant ne concerne bien évidemment **pas** les réclamations de garantie existantes, légales et contractuelles envers le revendeur/l'acheteur.

La garantie de fabricant est soumise au droit de la République Fédérale d'Allemagne.

En cas de recours à la garantie, veuillez renvoyer le produit défectueux accompagné d'une copie de la preuve d'achat et d'une description du défaut, suffisamment affranchi, à l'adresse de service GARDENA.

### ***Pièces d'usure :***

Les dommages causés par une fuite ou une mauvaise installation des piles ne sont pas couverts par la garantie.

### ***Responsabilité :***

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

**KRAFT SHPK**  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

**ROBERTO C. RUMBO S.R.L.**  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

**Husqvarna Australia Pty. Ltd.**  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

**Firm Progress**  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

**Private Enterprise**  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

**Husqvarna Belgium nv**  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE d.o.o.**  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

**Husqvarna do Brasil Ltda**  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND България АД**  
бул. 8 Октомври, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24666910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA Canada Ltd.**  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

**REPRESENTACIONES**  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Pliso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

**Husqvarna (Shanghai)**  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区沁虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

**Husqvarna Colombia S.A.**  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@husqvarna.com.co

**Costa Rica**

**Compania Exim**  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 8883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

**Med Marketing**  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

**Husqvarna Česko s.r.o.**  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezpłatna infolinia:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrvvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L.**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
josebosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

**Husqvarna Ecuador S.A.**  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@husqvarna.com.ec

**Estonia**

**Husqvarna Eesti OÜ**  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

**Oy Husqvarna Ab**  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

**Husqvarna France**  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

**Transporter LLC**  
113b Belashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

**Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ**  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ. 104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

**Husqvarna Magyarorszag Kft.**  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevozolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

**Iceland**

**BYKO ehf.**  
Bildshófa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Italy**

**Husqvarna Italia S.p.A.**  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@husqvarna.com

**Japan**

**Husqvarna Zenoh Co., Ltd.**  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

**LAMED Ltd.**  
1155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

**Kyung Jin Trading CO.LTD.**  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

**Husqvarna Latvija SIA**  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Rīga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

**Magasins Jules Neuberg**  
9, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

**Convel S.R.L.**  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

**Husqvarna Nederland B.V.**  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

**Jonka Enterprises N.V.**  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

**Husqvarna New Zealand Ltd.**  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

**Husqvarna Norge AS**  
Gardena Division  
Troskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

**Husqvarna Perú S.A.**  
Jr. Ramon Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@husqvarna.com

**Poland**

**Husqvarna**  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

**Husqvarna Portugal, SA**  
Lagoa - Albaraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

**Madex International Srl**  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 322 76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

**ООО „Хускварна“**  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

**Domel d.o.o.**  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.vejina@domel.rs

**Singapore**

**Hy-Ray PRIVATE LIMITED**  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

**Husqvarna Česko s.r.o.**  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezpłatna infolinia: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

**Husqvarna South Africa (Pty) Ltd**  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

**Husqvarna España S.A.**  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

**Deto Handelmaatschappij N.V.**  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo - Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.rs

**Sweden**

**Husqvarna AB /**  
**GARDENA Sverige**  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

**Husqvarna Schweiz AG**  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

**Dost Bahçe Diş Ticaret**  
Mümesilik A.Ş  
Yunus Mah. Adı Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ «Хускварна Україна»**  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELI SA**  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

**Corporacion Casa y Jardín C.A.**  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 93 22  
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com